

## Predajné a dodacie podmienky Rotox GmbH z 01.10.2006

### 1. Platnosť našich predajných a dodacích podmienok

Naše predajné a dodacie podmienky platia bez výhrady. Opačné alebo od našich predajných podmienok odlišné obchodné podmienky objednávateľa neuznávame, iba ak by ich platnosť výslovne a písomne schválili. Naše predajné podmienky platia i vtedy, ak pri znalosti opačných alebo od našich predajných podmienok odlišných obchodných podmienok objednávateľa, dodávku objednávateľovi bez výhrad poskytneme.

### 2. Ponuky

Ponuky z našej strany sú vždy nezáväzné a až do príchodu ich prijatia objednávateľom môžu byť kedykoľvek zrušené.

### 3. Potvrdenie zákaziek, zmeny rozsahu dodávky

Zákazky sú považované za platne prijaté len po ich písomnom potvrdení. Naše písomné potvrdenie zákazky je určujúce pre rozsah a podmienky dodávky. Odchyľky od potvrdenej zákazky na základe skôr prijatých dohôd platí ako schválené, pokiaľ je objednávateľ počas dvoch obchodných dní od obdržania písomne nerozporuje. Vyhradzuje si právo na odchyľky od dohodnutých výkonov, sú podmienky zohľadnením zmien právnych alebo technických noriem. Požiadavky objednávateľa na zmeny obsahu poskytovaných výkonov po uzatvorení zmluvy (napríklad úprava výroby resp. rozširovacie práce) zohľadňujeme v rámci našich výrobných kapacít a iba za zvláštnu úhradu na základe našej zvláštny ponuky alebo za naše ceny, ktoré platia od okamžiku prijatia žiadosti o zmenu.

### 4. Priemyslové a ochranné práva

Na obrázky, výkresy a iné podklady, ktoré objednávateľ obdrží ešte pred uzatvorením zmluvy, si vyhradzujeme vlastnícke a autorské práva. Tretím osobám nesmú byť poukázané. Pred ich predaním tretím osobám potrebuje objednávateľ náš výslovný písomný súhlas. Ak nie je výslovne dohodnuté niečo iné, nie sme povinný preverovať správnosť informácií a materiálu poskytnutých objednávateľom. Pri zariadeniach, ktoré sa zhotovujú na základe zadania, výkresov či náčrtov objednávateľa, neručíme za prípadné porušenie ochranných práv tretích osôb. Pokiaľ by tretie osoby z tohoto dôvodu na nás uplatňovali nejaké nároky, musí nás objednávateľ týchto nárokov v plnom rozsahu zbaviť.

### 5. Ceny

Naše ceny sú uvádzané bez dane z pridanej hodnoty. Uvedené ceny, ak nie je dohodnuté inak, platia nezáväzne ex work, bez balenia, prepravy, poistenia prepravy, montáže či zavedenia do prevádzky. Vyhradzuje si právo výpočtu platných cien v deň dodávky, pokiaľ by sa mala dodávka uskutočniť neskôr, ako štyri mesiace po potvrdení zákazky. Platí to v tom prípade, keď od uzatvorenia zmluvy narástly ceny materiálu, med' či iných činiteľov nákladov, alebo za okolnosti, do ktorých nevstupujeme a ktoré zdražujú našu výrobu alebo odbyt.

### 6. Zpôsobu úhrady

Ak nie je inak dohodnuté, prevádza sa platba v hotovosti bez akýchkoľvek odpočtov, a síce:  
1/3 hodnoty dodávky pri objednaní,  
1/3 hodnoty dodávky v okamžiku, keď oznámime našu pripravenosť ku expedícii,  
1/3 30 dní po dátume vyúčtovania.

Za platbu v hotovosti sa považuje len platba do pokladne a prevody. Ak sa dostane objednávateľ s platbou do omeškania, sme oprávnený požadovať úroky z omeškania vo výške 3 percent ročne nad zákonnou úrokovou sadzbou. Pokiaľ by boli schopný v dôsledku omeškania doložiť vyššie škody, sme oprávnený tieto uplatniť. Objávateľovi zostáva vyhradené právo dokladovať škodu nižšiu. V prípade omeškania objednávateľa s platbou sa potom stanú okamžite splatnými všetky, aj odložené pohľadávky.

## **7. Vzájomné vyrovnanie, zádržné právo**

Objednávateľovi náleží právo na vzájomné vyrovnanie alebo zádržné právo iba vtedy, ak by jeho protinároky právoplatné, nesporné alebo pokiaľ ich uznáme. Okrem toho je objednávateľ oprávnený k uplatneniu zádržného práva len do tej miery, do akej sa protinárok zakladá na tom istom zmluvnom vzťahu.

## **8. Dodacia doba, dĺžka dodávky**

Dodacia lehota začína odoslaním potvrdenia zákazky. Je dodržané, ak opustí predmet dodávky závod pred jeho vypršaním alebo ak je oznámená pripravenosť ku expedícii. Ak nie je dohodnuté inak, vedú zmeny v obsahu výkonov dohodnuté s objednávateľom ku zrušeniu dohodnutých dodacích termínov a lehôt.

Dodržanie našej povinnosti dodania predpokladá včasné a riadne splnenie záväzkov objednávateľom (napríklad včasný príchod dohodnutých platieb, včasné pripravenie podkladov, povolení, technických údajov k obrobkom a ich vzoriek, ktoré má objednávateľ poskytnúť). Naša dodacia lehota sa primerane predlži v prípade opozdeného alebo nesprávneho splnenia záväzkov objednávateľa alebo pri nástupu nepredvídateľných okolností a nezáleží na tom, či v našom závode alebo u našich subdodávateľov (napríklad prevozné poruchy, stávky, opozdenie v dodávkách surovín atď.). Na výššie uvedené okolnosti sa nemôžeme odvolávať i vtedy, ak by vznikli počas už existujúceho omeškania. Dĺžky dodávky sú prípustné, ak sú dodávané uzavreté jednotky alebo jednotlivé samostatné komponenty.

## **9. Dodávka s inštaláciou**

Ak je zmluvne dohodnuté, že má byť predmet dodávky inštalovaný na miesto uvedené objednávateľom, platí nasledujúce: všetky stavebné práce (vrátane napájania energií) musí byť pred zahájením inštalácie dokončené tak, aby bolo možné s inštaláciou začať ihneď po dodaní a bez prerušení. Pre uskladnenie dielov strojov, materiálu, nástrojov atď. poskytne objednávateľ k dispozícii suchú miestnosť s osvetlením a možnosťou uzamknutia. Pre inštaláciu predmetov dodávky poskytne objednávateľ na vlastné náklady pomocný personál a ostatné prípravky a látky potrebné pre inštaláciu a uvedenie do prevádzky. Objednávateľ uhradí náklady na cestu a ubytovanie a ďalej na príslušné diety našich vyslaných zamestnancov platné k okamžiku inštalácie. Pre omeškanie inštalácie platí analogický bod 8 odstavce 2.

## **10. Omeškanie dodávky**

Pri omeškaní z dôvodu prosté nedbalosti sa naša zodpovednosť omezuje na zmluvne typické, pre nás rozumne predvídateľné škody, respektívne na zmluvne typické náklady objednávateľa. Tieto nároky sú okrem toho ešte raz obmedzené na 25% čistej hodnoty dodávky. Ak sa omešká dodávka po splatnosti, môže nám objednávateľ stanoviť pre dodávku primeranú lehotu, po jej neúspešnom uplynutí je objednávateľ oprávnený od zmluvy odstúpiť. Pokiaľ voči nám objednávateľ neoznámí odstúpenie od zmluvy, sme i po uplynutí objednávateľom stanovenej lehoty oprávnený ku splneniu dodávky. Objednávateľ je oprávnený urobiť bezodkladne všetky opatrenia vedúce ku zníženiu škôd. Platba prípadnej dohodnutej zmluvnej pokuty je bezpredmetná, ak sa objednávateľ dostal so svojím záväzkom do omeškania.

## **11. Náklady na uskladnenie, nesenie rizika**

Ak sa objednávateľ dostane do omeškania s prevzatím alebo ak sa omešká doba výroby, pretože objednávateľ nesplnil svoje povinnosti, alebo ak sa omešká zásielka na pranie objednávateľa, budú mu náklady vzniknuté v dôsledku uskladnenia ocenené paušálne vo výške 0,5% účtovanej čiastky za každý týždeň uskladnenia. Objednávateľ má možnosť dokladovať náklady nižšie. Nebezpečenstvo náhodného zániku alebo náhodného zhoršenia obchodných záležitostí prechádza na objednávateľa v okamžiku, keď sa do omeškania s prevzatím dostal. Expedícia prebehne stále na náklady a riziko objednávateľa ex work, i v prípade dodávok vlastnými vozidlami firmy. Balenie sa započítá do réžijných nákladov. Na

priánie objednávateľa bude zásielka nami na jeho náklady poistená proti škodám v dôsledku polámania, dopravy, požiaru a vody.

## **12. Výhrada vlastníctva**

Dodaný materiál zostáva až do úplného zaplatenia všetkých našich i v budúcnosti vzniknutých pohľadávok z obchodného vzťahu s objednávateľom našim majetkom. Ak sa prekročí hodnota existujúcich poistiek z výhrady vlastníctva naše pohľadávky o 20%, uvoľníme materiál podľa nášho výberu. Materiál nesmie byť bez nášho súhlasu až do jeho úplného zaplatenia ani dané do prevádzky, ani poskytnuté ako zaistenie. Ak dôjde k opetovnému predaju, môže k nemu dôjsť len v prípade výhradného vlastníctva. Prepracovanie alebo pretvorenie prebieha stále pre nás ako výrobca, avšak bez záväzkov pre nás. Ak zanikne obchodným spojením naše spoluvlastníctvo, potom sa práve vtedy ujednáva, že objednávateľovo (spolu)vlastníctvo spoločnej veci na nás prechádza pomerne podľa hodnoty. Platí ako dohodnuté, že ďalším predajom sa všetky nároky objednávateľa voči jeho odberateľom, obzvlášť po zaplatení kupnej ceny, postupujú na nás. Objednávateľ nám musí bezodkladne oznámiť, ak chcú tretie osoby uplatniť právo na vyhradený materiál, obzvlášť pri exekúcii. Náklady na opatrenie, ktoré nám vzniknú za účelom odstránenia takých zásahov, obzvlášť na intervencie, nesie objednávateľ, ak nemôžu byť protistranou vymáhané. Objednávateľ sa zaväzuje na našu žiadosť spolu s kópiami faktúr zaslať súpis materiálu vo výhradnom vlastníctve, ktoré je ešte k dispozícii, informácie o jeho umiestnení a o pohľadávkách voči podlížnikom. Naše uplatnenie výhradného vlastníctva a exekúcie predmetov dodávky sa nepovažuje za odstúpenie od zmluvy.

## **13. Ručenie za vecné a právne vady**

### **1. Za vecné a právne vady nanovo vyrobeného materiálu ručíme takto:**

- a) Ak nie je ďalej upravené inak, ručíme za vecné a právne nedostatky po dobu 12 mesiacov od prechodu rizika. Odlišne od podbodu 1 platí zákonná záručná lehota, ak existuje nejaká právna vada spočívajúca vo vecnom práve tretej osoby, na jeho základe je možné požadovať vydanie materiálu. Zákonná záručná doba platí aj v prípade úmyslu a hrubej nedbalosti, pokiaľ sme úmyselne nejaký nedostatok zamĺčali alebo prevzali na materiál trvalú alebo kvalitatívnu záruku.
- b) Zjavné nedostatky musí objednávateľ bezodkladne oznámiť, najneskôr však dva týždne po dodaní. Ostatné nedostatky je treba oznámiť bezprostredne po ich odhalení. Oznámenie musí byť prevedené písomne. K tejto informácii je treba pridať príslušný popis nedostatku. Pre nedostatky, ktoré včas oznámené neboli, záruka odpadá.
- c) Podľa nášho výberu sme oprávnení odstrániť nedostatky v primeranej lehote opravou alebo dodaním bezvadného materiálu. Sme oprávnený previesť na materiály také zmeny, ktoré budú potrebné podľa povahy nedostatkov, pokiaľ tým budú výkony podľa predmetov zmluvy zmenené len nepatrne. Príslušné diely je nám nutné na naše vyžiadanie zaslať. Náklady na opravu alebo náhradnú dodávku nesieme my, pokiaľ sa sťažnosť ukáže ako oprávnená. Ak sa zvýšia náklady tým, že sa materiál – ak je objednávateľ konečným odberateľom – zavezie na iné miesto, ako je dodacia adresa, alebo sa použije mimo svoj účel použitia, alebo – ak je objednávateľ obchodník – že sa materiál zavezie mimo EU alebo sa použije mimo svoj účel použitia, poniesie ďalšie náklady objednávateľ. Na stroje alebo časti strojov, ktoré v rámci záruky vymeníme, opravíme alebo nahradíme, sa nevzťahuje žiadna zvláštna záruka. Záruka za poskytnutú náhradu končí uplynutím záručnej doby pro pôvodne dodaný materiál.
- d) Ak sa nepodari nedostatky odstrániť, môže objednávateľ podľa zákonných ustanovení požadovať zníženie úhrady alebo odstúpiť od príslušnej objednávky. U iba malom znížení hodnoty alebo spôsobilosti materiálu je odstúpenie vylúčené, takisto ako keď je objednávateľ v omeškaní s prevzatím alebo za nedostatok prevážne zodpovedný. Strany sú zajedno v tom, že na základe komplexnosti materiálu môže byť k odstráneniu nedostatkov prípadne započítané viac než dva pokusy o opravu.

- e) Pokiaľ dodávateľ voči nám neprehlási odstúpenie, sme oprávnený k plneniu aj po uplynutí lehoty stanovenej objednávateľom.
  - f) Dalšie možné nároky na náhradu škody alebo nákladov objednávateľa sú – okrem prípadov úmyslu alebo hrubej nebalosti – obmedzené na náhradu tých škôd, ktoré sa dali typicky predvídať.
  - g) Ak vyjde najavo, že sa nejedná o prípad záruky, musí objednávateľ uhradiť námi prevedené výkony podľa našich v daný okamžik prevedených výkonov platných všeobecných cien.
  - h) Ručenie za nedostatky sa nevzťahuje na prirodzené opotrebovanie, ďalej nie na škody, ktoré vznikajú v dôsledku vadného zachádzania alebo nadmerného zaťažovania objednávateľom. Za prípadné zmeny alebo údržbárske práce prevedené objednávateľom alebo tretími osobami bez nášeho predchádzajúceho súhlasu sa naša zodpovednosť ruší, iba ak by objednávateľ dokázal, že vada so zmenou nesúvisí.
  - i) K prevedeniu všetkých zmien alebo opráv, ktoré sa nám javí ako neodkladné, a k dodaniu náhradných dielov nám musí objednávateľ zadarmo poskytnúť potrebný čas a príležitosť v obvyklú pracovnú dobu a na naše požiadanie v primeranom rozsahu i pomocné sily; v opačnom prípade sme zbavený záväzkov záruky a objednávateľ je povinný vyrovnať všetky ešte otvorené pohľadávky. Objednávateľ sa zaväzuje k samostatnému prevádzaniu opráv v únosnom rozsahu podľa našich pokynov.
  - j) Ak sa dostane objednávateľ so svojimi platobnými záväzkami vyplývajúcimi zo zmluvy do omeškania, zbavuje nás tým na dobu omeškania akýchkoľvek záväzkov záruky.
- 2. Za vecné a právne vady použitého materiálu ručíme takto:**
- a) Ak nie je dohodnuté inak, ručíme u vecných a právnych nedostatkov použitého materiálu len za úmysel a hrubú nebalosť a za plnenie nami poskytnutých trvalých a kvalitatívnych záruk.
  - b) Pokiaľ sme použitý materiál opravili, ručíme mimo úmysel a hrubú nebalosť aj za opravené diely po dobu 12 mesiacov. Diely ktoré opravíme, vyplýva z popisu výrobkov. Odlišne od podbodu 1 platí zákonná záručná lehota, ak existuje nejaká právna vada spočívajúca vo vecnom práve tretej osoby, na jeho základe je možno požadovať vydanie opraveného dielu.
  - c) Ručenie v prípade vecných nedostatkov je v každom prípade obmedzené na opravu alebo náhradu vadných dielov.

#### **14. Právo odstúpenia**

Pre prípad nepredvídaných udalostí a pre prípad dodatočne ukázanej nemožnosti uskutočniť dodávku sme oprávnený od zmluvy celkom alebo z časti odstúpiť. Pokiaľ sa po uzatvorení kúpnej zmluvy dozvieme, že je objednávateľ v nepriaznivej majetkovej situácii, môžeme požadovať záruku na protislužbu alebo pri zohľadnení našich výdajov od zmluvy odstúpiť.

#### **15. Zodpovednosť**

Ak nie je v týchto predajných a dodacích podmienkach naša zodpovednosť za porušenie povinností upravená inak, je táto zodpovednosť vymedzená nasledujúcim spôsobom:

- a) Neobmedzene ručíme za úmysel a hrubú nebalosť nás, našich zákonných zástupcov alebo pomocníkov, aj za škody na živote, tele alebo zdravia, ktoré sa týkajú porušenia povinností, ktoré my, naši zákonní zástupcovia alebo pomocníci musia zastupovať.
- b) Za ostatné zavinenia porušenia podstatných zmluvných záväzkov ručíme podľa príčiny, a je jedno z akého právneho dôvodu. Nedotknuté zostáva zákonné právo objednávateľa na možné odstúpenie, avšak v ostatnom ručíme len vo výžšie typicky predvídateľných škody resp. typicky predvídateľných nákladov.
- c) V ostatnom je naša zodpovednosť vylúčená.
- d) Pokiaľ ručíme podľa odstavca b), je naša zodpovednosť obmedzená na čiastku krytia nášeho poistenia zodpovednosti z podnikania.

- e) Vyššie uvedené obmedzenia v zodpovednosti platia aj v prospech našich zamestnancov.
- f) Úpravy zákona o ručenie za výrobok zostávajú nedotknuté.

#### **16. Požiadavka písomnej podoby**

Vedľajšie ústne dohody nie sú podchytené. Zmeny k zmluvným dohodám sú platné len vtedy, ak sú písomne potvrdené.

#### **17. Salvatorská doložka**

Zmluva zostáva v platnosti aj pri neúčinnosti jednotlivých jej ustanovení. Neúčinné ustanovenie je treba nahradiť alebo doplniť ustanovením takým, pomocou ktorého bude dosadené zamysleného ekonomického účelu.

#### **18. Miesto súdu**

Miestom súdu pre všetky spory vzniknute z tejto zmluvy je Hechingen. Okrem toho sme oprávnený žalovať objednávateľa aj u jeho súdu.

#### **19. Použité právo**

Zmluva podlieha právu Spolkovej Republiky Nemecko. Aplikovanie kúpneho práva OSN sa vylučuje.